

<u>Oznámení č.</u>	Obsah	Strana
II <i>Sdělení</i>		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2008/C 329/01	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku	1
2008/C 329/02	Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES — Případy, k nimž Komise nevznáší námitku ⁽¹⁾	3
2008/C 329/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5195 – Pfizer/SP Assets) ⁽¹⁾	6
2008/C 329/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5402 – Caja Navarra/Aegon/Can Soluciones De Salud) ⁽¹⁾	6
2008/C 329/05	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ č. COMP/M.5407 – CSN/Itochu/Nacional Minérios) ⁽¹⁾	7
IV <i>Informace</i>		
INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE		
Komise		
2008/C 329/06	Směnné kurzy vůči euru	8

<u>Oznámení č.</u>	Obsah (pokračování)	Strana
2008/C 329/07	Oznámení Komise o aktuální úrokové sazbě pro navrácení státní podpory a o referenční a diskontní sazbě pro 27 členských států použitelných od 1. ledna 2009 (<i>Zveřejněno v souladu s článkem 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1)</i>).	9

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2008/C 329/08	Závazné informace o původu zboží	10
---------------	--	----

V **Oznámení**

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

Komise

2008/C 329/09	Výzva k předkládání návrhů – EACEA/34/08 — Spolupráce EU a USA v oblasti vysokoškolského vzdělávání a odborného vzdělávání — Atlantis: Akce pro transatlantické vztahy a akademické sítě v oblasti odborného vzdělávání a integrovaných studií — Výzva k předkládání návrhů 2009	15
---------------	--	----

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

Komise

2008/C 329/10	Státní podpora – Německo — Státní podpora C 7/04 (ex NN 159/02) – Podpora pro společnost Gesellschaft für Weinabsatz (Společnost pro prodej vína) — Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES	18
2008/C 329/11	Státní podpora – Portugalsko — Státní podpora C 85/01 – Opatření <i>ad hoc</i> ve prospěch RTP — Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES ⁽¹⁾	24
2008/C 329/12	Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků	26
2008/C 329/13	Sdělení Irska podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků (<i>Oznámení o licenčním kole na rok 2009 – pánev Rockall Basin</i>)	27

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

II

(Sdělení)

SDĚLENÍ ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(2008/C 329/01)

Datum přijetí rozhodnutí	19. 11. 2008
Podpora č.	N 610/07 a N 684/07
Členský stát	Španělsko
Region	Canaries
Název (a/nebo jméno příjemce)	Ayudas por daños en producciones e infraestructuras en el sector agrario producidos por los incendios de 2007
Právní základ	Orden de 12 de septiembre de 2007, por la que se regulan las ayudas por daños en producciones e infraestructuras en el sector agrario previstas en el Decreto nº 326/2007, de 7 de agosto, de ayudas y medidas urgentes y de carácter excepcional para reparar los daños producidos por los incendios acaecidos en Canarias
Typ opatření	Režim
Cíl	Náhrada ztrát způsobených mimořádnými událostmi
Forma podpory	Přímá dotace a daňové výhody
Rozpočet	11 950 000 EUR
Míra podpory	Až do výše 100 %
Doba trvání	<i>Ad hoc</i>
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Consejería de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación del Gobierno de Canarias C/ José Manuel Guimerá nº 8 Edificio de Servicios Múltiples II, Planta 3ª E-38071 Santa Cruz de Tenerife
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	19. 11. 2008
Podpora č.	N 10/08
Členský stát	Španělsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Subvenciones destinadas al fomento de sistemas de producción en regímenes extensivos
Právní základ	Real Decreto n° 1724/2007, de 21 de diciembre, por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones destinadas al fomento de sistemas de producción de razas ganaderas autóctonas en regímenes extensivos. Ley n° 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Agroenvironmentální podpora a podpora na dobré životní podmínky zvířat
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	Celkový rozpočet: 148 milionů EUR Roční rozpočet: 23 milionů EUR v roce 2008; 25 milionů EUR v roce 2009; 25 milionů EUR v roce 2010; 25 milionů EUR v roce 2011; 25 milionů EUR v roce 2012 a 25 milionů EUR v roce 2013
Míra podpory	Nejvýše 130 EUR/100 EUR na UMT; nejvýše 6 000 EUR na podnik
Doba trvání	Od data schválení Komisí do 31. prosince 2013
Hospodářská odvětví	Zemědělství
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Paseo Infanta Isabel, n° 1 E-28014 Madrid
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Povolení státních podpor v rámci ustanovení článků 87 a 88 Smlouvy o ES**Případy, k nimž Komise nevznáší námitku**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 329/02)

Datum přijetí rozhodnutí	23. 9. 2008
Podpora č.	N 131/08
Členský stát	Španělsko
Region	Castilla y León
Název (a/nebo jméno příjemce)	Incentivos mineros a las empresas de la minería del carbón sometidas al Reglamento (CE) n° 1407/2002 del Consejo, de 23 de julio de 2002, sobre ayudas estatales a la industria del carbón para los programas de investigación y desarrollo e innovación y medio ambiente
Právní základ	Orden por la que se convocan subvenciones públicas destinadas a la concesión de incentivos mineros a las empresas de la minería del carbón sometidas al Reglamento (CE) n° 1407/2002 del Consejo, de 23 de julio de 2002, sobre ayudas estatales a la industria del carbón para los programas de investigación y desarrollo e innovación y medio ambiente
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Výzkum a vývoj Ochrana životního prostředí
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	2,52 milionu EUR na rok
Míra podpory	—
Doba trvání	2008-2012
Hospodářská odvětví	Odvětví uhlí
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Dirección General de Energía y Minas de la Junta de Castilla y León Avda. Reyes Leoneses, 11 E-24080 León
Další informace	Španělské orgány musí o provádění režimu poskytnout výroční zprávu

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	12. 11. 2008
Podpora č.	N 195/08
Členský stát	Polsko

Region	Celá země
Název (a/nebo jméno příjemce)	Pomoc inwestycyjna na rozwój transportu multimodalnego w ramach Regionalnych Programów Operacyjnych
Právní základ	Projekt rozporządzenia Ministra Rozwoju Regionalnego w sprawie udzielania pomocy na inwestycje w zakresie transportu multimodalnego w ramach regionalnych programów operacyjnych. Ustawa z dnia 6 grudnia 2006 r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju — art. 21 ust. 3
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví
Forma podpory	Přímá dotace
Rozpočet	41,6 milionu EUR (přibližně 147,24 milionu PLN)
Míra podpory	Max. 30 % (vybavení) a max. 50 % (infrastruktura)
Doba trvání	Podpora se uděluje do 30. června 2015
Hospodářská odvětví	Multimodální přeprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Zarząd właściwego województwa
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Datum přijetí rozhodnutí	20. 11. 2008
Podpora č.	N 442/08
Členský stát	Švédsko
Region	—
Název (a/nebo jméno příjemce)	Sjöfartsstöd
Právní základ	Ändring i förordningen (2001:770) om sjöfartsstöd
Typ opatření	Režim podpory
Cíl	Rozvoj odvětví
Forma podpory	Daňová úleva, snížení příspěvků na sociální zabezpečení
Rozpočet	Celková výše podpory 1 800 milionů SEK (200 milionů EUR)
Míra podpory	100 %
Doba trvání	Do 17. 1. 2011

Hospodářská odvětví	Kód NACE – I0611 – námořní a pobřežní doprava
Název a adresa orgánu poskytujícího podporu	Rederimnden Box 11125 S-404 23 Göteborg
Další informace	—

Rozhodnutí v autentickém znění po odstranění všech informací, jež jsou předmětem obchodního tajemství, je zveřejněno na:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5195 – Pfizer/SP Assets)

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 329/03)

Dne 27. srpna 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5195. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5402 – Caja Navarra/Aegon/Can Soluciones De Salud)

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 329/04)

Dne 12. prosince 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
- v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5402. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).

Bez námitek k navrhovanému spojení
(Případ č. COMP/M.5407 – CSN/Itochu/Nacional Minérios)

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 329/05)

Dne 17. prosince 2008 se Komise rozhodla nevznést námitky proti výše uvedenému spojení a prohlásit ho za slučitelné se společným trhem. Toto rozhodnutí je založeno na čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Celý text rozhodnutí je přístupný pouze v angličtině a bude uveřejněn poté, co bude zbaven obchodního tajemství, které může případně obsahovat. Text bude dosažitelný:

- na webové stránce Europa – hospodářská soutěž (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Tato webová stránka umožňuje vyhledat jednotlivá rozhodnutí o spojení, a to včetně společnosti, čísla případu, data a indexu odvětví hospodářství,
 - v elektronické podobě na webové stránce EUR-Lex, pod dokumentem č. 32008M5407. EUR-Lex umožňuje přístup k Evropskému právu přes internet (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informace)

INFORMACE ORGÁNŮ A INSTITUCÍ EVROPSKÉ UNIE

KOMISE

Směnné kurzy vůči euru ⁽¹⁾

23. prosince 2008

(2008/C 329/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,3978	TRY turecká lira	2,1257
JPY japonský jen	126,03	AUD australský dolar	2,0442
DKK dánská koruna	7,4540	CAD kanadský dolar	1,7041
GBP britská libra	0,94395	HKD hongkongský dolar	10,8330
SEK švédská koruna	10,9555	NZD novozélandský dolar	2,4471
CHF švýcarský frank	1,5175	SGD singapurský dolar	2,0180
ISK islandská koruna		KRW jihokorejský won	1 896,67
NOK norská koruna	9,7600	ZAR jihoafrický rand	13,5989
BGN bulharský lev	1,9558	CNY čínský juan	9,5728
CZK česká koruna	26,314	HRK chorvatská kuna	7,2807
EEK estonská koruna	15,6466	IDR indonéská rupie	15 620,42
HUF maďarský forint	264,60	MYR malajsijský ringgit	4,8511
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	66,330
LVL lotyšský latas	0,7058	RUB ruský rubl	39,6624
PLN polský zlotý	4,0960	THB thajský baht	48,357
RON rumunský lei	3,9525	BRL brazilský real	3,3219
SKK slovenská koruna	30,230	MXN mexické peso	18,4300

⁽¹⁾ Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

Oznámení Komise o aktuální úrokové sazbě pro navrácení státní podpory a o referenční a diskontní sazbě pro 27 členských států použitelných od 1. ledna 2009

(Zveřejněno v souladu s článkem 10 nařízení Komise (ES) č. 794/2004 (Úř. věst. L 140, 30.4.2004, s. 1)).

(2008/C 329/07)

Základní sazby jsou vypočteny v souladu se sdělením Komise o revizi metody stanovování referenčních a diskontních sazeb (Úř. věst. C 14, 19.1.2008, s. 6). V závislosti na použití referenční sazby se musí připočítat příslušné marže tak, jak je uvedeno v tomto sdělení. Pro diskontní sazbu to znamená, že je nutné připočítat marži ve výši 100 základních bodů. Nařízení Komise (ES) č. 271/2008 ze dne 30. ledna 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 794/2004, předpokládá, že nebude-li zvláštním rozhodnutím stanoveno jinak, sazba pro navrácení státní podpory bude rovněž vypočtena připočtením 100 základních bodů k základní sazbě.

Od	Do	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1. 1. 2009	...	4,99	4,99	7,63	4,99	4,53	4,99	6,00	7,34	4,99	4,99	4,99	4,99	10,01	4,99	4,99	7,81	4,99	11,05	4,99	4,99	6,78	4,99	17,29	5,18	4,99	4,99	5,70
1. 12. 2008	31. 12. 2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	7,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	15,87	5,49	5,36	5,00	5,66
1. 11. 2008	30. 11. 2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	5,00	5,66
1. 10. 2008	31. 10. 2008	5,36	5,36	6,70	5,36	4,20	5,36	5,55	6,43	5,36	5,36	5,36	5,36	8,58	5,36	5,36	6,10	5,36	9,44	5,36	5,36	6,42	5,36	11,02	5,49	5,36	4,34	5,66
1. 9. 2008	30. 9. 2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	5,55	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	5,49	4,59	4,34	5,66
1. 7. 2008	31. 8. 2008	4,59	4,59	6,70	4,59	4,20	4,59	4,81	6,43	4,59	4,59	4,59	4,59	8,58	4,59	4,59	6,10	4,59	9,44	4,59	4,59	6,42	4,59	11,02	4,75	4,59	4,34	5,66

INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

Závazné informace o původu zboží

(2008/C 329/08)

Seznam celních orgánů určených členskými státy k přijímání žádostí o vydávání závazných informací a k jejich vydávání, zveřejněný v souladu s čl. 6 odst. 5 nařízení Komise (EHS) č 2454/93 ⁽¹⁾, ve znění nařízení (ES) č. 12/97 ⁽²⁾.

Členský stát	Celní orgán	Telefon	Fax	E-mail
BELGIE				
Nepreferenční původ zboží:	Service Public Fédéral Économie, PME, Classes Moyennes et Énergie Direction générale du Potentiel économique Intersectoriel Politique Commerciale bâtiment Atrium C Rue du Progrès 50 B-1210 Bruxelles Federale Overheidsdienst Economie, K.M. O., Middenstand en Energie Bestuur Economisch Potentieel Intersectoraal — Handelspolitiek City Atrium C Vooruitgangsstraat 50 B-1210 Brussel	(32-2) 277 84 6734	(32-2) 277 53 08	marc.wegnez@economie.fgov.be
Preferenční původ zboží:	Service Public Fédéral Finances Administration Centrale des Douanes et Accises Services des Procédures Douanières — direction 9 North Galaxy — Tour A (NG A9) Boulevard du Roi Albert II, 33, boîte 37 B-1030 Bruxelles Federale Overheidsdienst Financiën Centrale Administratie der Douane en Accijnzen Dienst Douaneprocedures — directie 9 North Galaxy — Toren A (NG A9) Koning Albert II laan 33, bus 37 B-1030 Brussel	(32-2) 257 631 03	(32-2) 257 617 58	luc.verhaeghe@minfin.fed.be
BULHARSKO	National Customs Agency Central Customs Directorate 47, G. S. Rakovski street BG-1040 Sofia	(359-2) 9859 4529 (359-2) 9859 4313	(359-2) 9859 4062	Aneta.Bobeva@customs.bg Veska.Todorova@customs.bg
ČESKÁ REPUBLIKA	Celní ředitelství Brno oddělení 22 Koliště 21 CZ-601 44 Brno Celní ředitelství České Budějovice oddělení 22 Kasárnská 6/1473 CZ-370 21 České Budějovice	(420) 545 54 92 31 (420) 386 71 42 31 (420) 386 71 42 53	(420) 545 57 35 26 (420) 386 71 42 00	posta0101@cs.mfcr.cz posta0301@cs.mfcr.cz

⁽¹⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 9, 13.1.1997, s. 1.

Členský stát	Celní orgán	Telefon	Fax	E-mail
	Celní ředitelství Hradec Králové oddělení 22 Bohuslava Martinů 1672/8a CZ-501 01 Hradec Králové	(420) 495 75 62 31	(420) 495 75 62 00	posta0601@cs.mfcr.cz
	Celní ředitelství Olomouc oddělení 22 Blanická 19 CZ-772 71 Olomouc	(420) 585 11 11 11 (420) 585 11 12 24	(420) 585 11 11 12	posta1301@cs.mfcr.cz
	Celní ředitelství Ostrava oddělení 22 Náměstí Svatopluka Čecha 8 CZ-702 09 Ostrava	(420) 596 27 03 21	(420) 596 27 03 39	posta1401@cs.mfcr.cz
	Celní ředitelství Plzeň oddělení 22 ul. Antonína Uxy 11 P.O.BOX 88 CZ-303 88 Plzeň	(420) 377 20 42 41	(420) 377 32 61 30	posta1601@cs.mfcr.cz
	Celní ředitelství Praha oddělení 22 Washingtonova 11 CZ-113 54 Praha 1	(420) 261 33 42 21	(420) 261 22 87 62	posta1701@cs.mfcr.cz
	Celní ředitelství Ústí nad Labem oddělení 223 Elišky Krásnohorské 2378 CZ-400 11 Ústí nad Labem	(420) 475 66 72 34	(420) 475 66 73 10	posta2001@cs.mfcr.cz
DÁNSKO	Skattecenter København Sluseholmen 8B DK-2450 København SV	(45) 7222 1212	(45) 7222 1919	—
	Skattecenter Århus Margrethepladsen 4 DK-8000 Århus C	(45) 7222 1212	(45) 7222 1919	—
NĚMECKO	Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Berlin Grellstraße 18/24 D-10409 Berlin Postfach 58 03 13 D-10413 Berlin	(49-30) 42 43-5	(49-30) 42 43-60 06	poststelle@zplab.bfinv.de
	Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Frankfurt am Main Gutleutstraße 185 D-60327 Frankfurt am Main	(49-69) 2 38 01-0	(49-69) 2 38 01-30 00	poststelle@zplaf.bfinv.de
	Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Hamburg Baumacker 3 D-22532 Hamburg Postfach 54 09 69 D-22509 Hamburg	(49-40) 57 21-1	(49-40) 57 21-23 33	poststelle@zplahh.bfinv.de
	Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt Köln Merianstraße 110 D-50765 Köln Postfach 71 06 51 D-50746 Köln	(49 2 21) 9 79 50-0	(49 2 21) 9 79 50-2 23, -2 27	poststelle@zplak.bfinv.de
	Zolltechnische Prüfungs- und Lehranstalt München Landsberger Straße 122 D-80339 München Postfach 12 06 20 D-80032 München	(49 89) 51 09-01	(49 89) 51 09-23 79, -23 39	poststelle@zplam.bfinv.de

Členský stát	Celní orgán	Telefon	Fax	E-mail
Nepreferenční původ zboží:	Industrie- und Handelskammern Deutscher Industrie- und Handelskammertag Breite Straße 29 D-11052 Berlin	(49 30) 20308-2320	(49 30) 20308-5-2320	wolf.christoph@berlin.dihk.de
IRSKO	Office of the Revenue Commissioners Classification, Origin and Valuation Section Customs Division St Conlon's Road Nenagh County Tipperary	(353-67) 44260	(353-67) 44388	rfinn@revenue.ie
ESTONSKO	Maksu- ja Tolliamet Tolliosakond Tariifide talitus Narva mnt 9j EE-15176 Tallinn	(372) 696 7755	(372) 696 7733	aimi.pihel@emta.ee
ŘECKO	Ministry of Economy & Finance General Secretariat for tax and Customs Issues General Directorate of Customs and Excise 17th Tariff Division Section: Preferential Regimes & Origin 10, Karageorgi Servias Str. GR-10184 Athens Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών Γενική Γραμματεία Φορολογικών & Τελωνειακών Θεμάτων Γενική Διεύθυνση Τελωνείων & Ε.Φ.Κ. Διεύθυνση 17η Δασμολογική Τμήμα Προτιμησιακών Δασμολογικών Καθεστώτων & Καταγωγής Καρ. Σεργίας 10 GR-101 84 Αθήνα	(30-210) 32 45 122 (30-210) 32 45 407 (30-210) 32 24 796	(30-210) 32 45 408	d17-c@otenet.gr
ŠPANĚLSKO	Departamento de Aduanas e Impuestos Especiales Avda. Llano Castellano, nº 17 E-28071 Madrid	(34) 917 28 98 54 — 55-35	(34) 913 58 47 21	gesadu@aeat.es
FRANCIE	Direction générale des douanes et droits indirects Bureau E/4 8, rue de la Tour des Dames F-75436 Paris cedex 09	(33-1) 55 07 47 99 (33-1) 55 07 48 74	(33-1) 55 07 48 60	dg-e4@douane.finances.gouv.fr
ITÁLIE	Agenzia delle Dogane Area Centrale Gestione Tributi e Rapporti con gli Utenti Ufficio applicazione tributi Via Mario Carucci, 71 I-00143 Roma	(39-06) 50 24 52 16	(39-06) 50 24 50 57	dogane.tributi.applicazione@agenziadogane.it
KYPR	Department of Customs and Excise Ministry of Finance M. Karaoli Str. CY-1096 Nicosia Postal address: Customs Headquarters CY-1440 Nicosia Τμήμα Τελωνείων Υπουργείο Οικονομικών Μ. Καραολή CY-1096 Λευκωσία Ταχυδρομική Διεύθυνση: Αρχιτελωνείο CY-1440 Λευκωσία	(357) 22 60 16 59 (357) 22 60 17 07	(357) 22 30 20 17	headquarters@customs.mof.gov.cy

Členský stát	Celní orgán	Telefon	Fax	E-mail
LOTYŠSKO	Latvijas Republikas Valsts ieņēmumu dienests Galvenā muitas pārvalde 11. novembra krastmala 17 LV-1841 Rīga	(371) 67 11 12 75 (371) 67 11 14 21 (371) 67 11 14 20	(371) 67 11 14 18	tamara.kantane@vid.gov.lv inese.steimaka@vid.gov.lv maruta.znotina@vid.gov.lv
LITVA	Muitinės departamentas A. Jakšto g. 1/25 LT-01105 Vilnius	(370 5) 266 60 68	(370 5) 266 60 05	jura@cust.lt
LUCEMBURSKO	Direction des douanes et accises Division douanes/valeur BP 1605 L-1016 Luxembourg	(352) 29 01 91-245	(352) 48 49 47	fernand.schmit@do.etat.lu
MAĎARSKO	Vám- és Pénzügyiőrség Vegyvizsgáló Intézet Hősök fasora 20-24 H-1163 Budapest	(36-1) 403-5092 (36-1) 403-5093	(36-1) 403-5090	vpvi.titkarsag@mail.vpop.hu
MALTA	Customs Department Lascaris Wharf Valletta CMR02 Malta	(356) 25685186	(356) 25685252	saviour.grima@gov.mt
NIZOZEMSKO	Douane Noord/Kantoor Nijmegen Landelijk Team Oorsprongzaken PO B 1537 6501 BM Nijmegen Nederland	(31-24) 3813 701	(31-24) 3813 700	spin0143@bcict.nl
RAKOUSKO	Bundesministerium für Finanzen Abteilung IV/7 Himmelfortgasse 4-8 Postfach 2 A-1015 Wien	(43-1) 514 33 13 70	(43-1) 514 33 11 30	origin@bmf.gv.at
POLSKO	Izba Celna w Warszawie Wydział Wiążących Informacji WIT i WIP ul. Erazma Ciołka 14 A PL-01-443 Warszawa	(48-22) 650 12 87	(48-22) 650 12 85	ejarzynska@war.mofnet.gov.pl hziája@war.mofnet.gov.pl
PORTUGALSKO	Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais Sobre o Consumo Divisão de Origens e valor Aduaneiro Rua da Alfândega, n.º 5 P-1194 Lisboa	(351-21) 881 38 68	(351-21) 881 3985	dsta.dgaiec@telepac.pt
RUMUNSKO	National Customs Authority Srr. Matei Millo nr. 13 Sector 1 RO-010144 Bucureşti	(40-21) 315 58 58	(40-21) 313 82 51	relatiipublice@customs.ro
SLOVINSKO	Generalni carinski urad Šmartinska 55 SLO-1523 Ljubljana	(386) 1 478 39 83	(386) 1 478 39 06	leopold.cankar@gov.si
SLOVENSKO	Colný úrad Bratislava Miletičova 42 SK-824 59 Bratislava 26	(421) 2 50 263 610 (421) 2 50 263 613	(421) 2 50 263 619	zbaligova@colnasprava.sk mstrbik@colnasprava.sk
FINSKO	Tullihallitus Erottajankatu 2 PL 512 FI-00101 Helsinki Tullstyrelsen Skillnadsgatan 2 PB 512 FI-00101 Helsingfors	(358-9) 61 41	(358) 20 492 2118	leena.lehtinen@tulli.fi

Členský stát	Celní orgán	Telefon	Fax	E-mail
ŠVÉDSKO	Tullverket Box 12854 S-122 98 Stockholm	(46-8) 456 55 61 (46-8) 456 54 27 (46-8) 456 55 22	(46-8) 660 42 61	hans.wendin@tullverket.se leif.dahl@tullverket.se elisabet.andersson@tullverket.se
SPOJENÉ KRALOVSTVÍ	HM Revenue and Customs Frontiers and International Duty Liability Team 6th Floor North Portcullis House 27 Victoria Avenue Southend-on-Sea Essex SS2 6AL United Kingdom	(44-170) 236 19 30	(44-170) 236 17 86	nina.ramsey@hmrc.gsi.gov.uk

V

(Oznámení)

SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

KOMISE

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ NÁVRHŮ – EACEA/34/08

Spolupráce EU a USA v oblasti vysokoškolského vzdělávání a odborného vzdělávání**Atlantis: Akce pro transatlantické vztahy a akademické sítě v oblasti odborného vzdělávání a integrovaných studií****Výzva k předkládání návrhů 2009**

(2008/C 329/09)

1. CÍLE A POPIS

Obecným cílem je podporovat vzájemné porozumění mezi národy Evropského společenství a USA, včetně širšího poznání jejich jazyků, kultur a institucí, a zlepšit kvalitu rozvoje lidských zdrojů v Evropské unii i v USA.

2. ZPŮSOBILÍ ŽADATELÉ

O poskytnutí grantu v rámci této výzvy mohou požádat vysokoškolské instituce a instituce odborného vzdělávání a přípravy. V případě opatření zaměřených na rozvoj politik se výzvy mohou zúčastnit rovněž další organizace, jako jsou akreditační agentury, vzdělávací agentury a organizace, soukromé společnosti, průmyslové a obchodní skupiny, nevládní organizace, výzkumné ústavy a profesní organizace. Způsobilí žadatelé musejí být usazeni v jedné ze zemí Evropské unie.

3. ZPŮSOBILÉ ČINNOSTI

Tato výzva se týká tří druhů akcí:

Akce 1 – Projekty konsorcií pro transatlantická studia

Tato akce poskytuje podporu konsorciím vysokoškolských institucí EU a USA (dále jen „konsorcium“) na provedení studijních programů zakončených dvojitými/dvojnásobnými nebo společnými tituly, které se v tomto dokumentu nazývají „transatlantická studia“. Podpora zahrnuje granty na podporu mobility studentů a členů akademického sboru a administrativních pracovníků.

Akce 2 – Kvalita v projektech zaměřených na mobilitu

Tato akce poskytuje finance pro mezinárodní projekty pro rozvoj studijních programů, které zahrnují krátkodobou transatlantickou mobilitu, která není přímo spojena se získáním společného nebo dvojitého/dvojnásobného titulu. Podpora zahrnuje granty na podporu mobility studentů a členů akademického sboru a administrativních pracovníků.

Akce 3 – Opatření zaměřená na rozvoj politik

Tato akce poskytuje podporu na mnohostranné projekty EU/USA a činnosti určené na zvýšení spolupráce v oblasti vysokoškolského vzdělávání a odborného vzdělávání.

Projekty akce 1 a akce 2 budou probíhat čtyři roky a projekty akce 3 dva roky.

Činnosti musejí být zahájeny mezi 1. zářím 2009 a 31. prosincem 2009 a ukončeny do 31. prosince 2013.

4. KRITÉRIA PRO UDĚLENÍ GRANTU

4.1 Projekty konsorcií pro transatlantická studia

U všech způsobilých návrhů budou ke stanovení celkového bodového hodnocení kvality použita tato kvalitativní kritéria:

Význam předkládaného projektu (30 % celkového bodového hodnocení) – bude stanoven na základě:

- využití produktů (např. informací, materiálů, postupů nebo metod), které budou výsledkem předkládaného projektu, včetně možností jejich využití v různých jiných podmínkách a
- důležitosti nebo významu výsledků, jichž bude v rámci předkládaného projektu pravděpodobně dosaženo, zejména zlepšení v oblasti výuky a výsledků studentů.

Kvalita návrhu předkládaného projektu (70 % celkového bodového hodnocení) – bude stanovena na základě:

- míry přesnosti vymezení a měřitelnosti cílů a výsledků, které mají být v rámci předkládaného projektu dosaženy, a
- míry vhodnosti návrhu předkládaného projektu pro potřeby cílové populace nebo jiné stanovené potřeby a míry, do jaké se s těmito potřebami skutečně vypořádá.

4.2 Kvalita v projektech zaměřených na mobilitu

U všech způsobilých návrhů budou ke stanovení celkového bodového hodnocení kvality použita tato kvalitativní kritéria:

Význam předkládaného projektu (30 % celkového bodového hodnocení) – bude stanoven na základě:

- využití produktů (např. informací, materiálů, postupů nebo metod), které budou výsledkem předkládaného projektu, včetně možností jejich využití v různých jiných podmínkách a
- důležitosti nebo významu výsledků, jichž bude v rámci předkládaného projektu pravděpodobně dosaženo, zejména zlepšení v oblasti výuky a výsledků studentů.

Kvalita návrhu předkládaného projektu (70 % celkového bodového hodnocení) – bude stanovena na základě:

- míry přesnosti vymezení a měřitelnosti cílů a výsledků, které mají být v rámci předkládaného projektu dosaženy, a
- míry vhodnosti návrhu předkládaného projektu pro potřeby cílové populace nebo jiné stanovené potřeby a míry, do jaké se s těmito potřebami skutečně vypořádá.

4.3 Opatření zaměřená na rozvoj politik

U všech způsobilých návrhů budou ke stanovení celkového bodového hodnocení kvality použita tato kvalitativní kritéria:

Význam předkládaného projektu (30 % celkového bodového hodnocení) – bude stanoven na základě:

- míry, do jaké předkládaný projekt zahrnuje zpracování nebo představení nových slibných myšlenek nebo strategií, a
- využití produktů (např. informací, materiálů, postupů nebo metod), které budou výsledkem předkládaného projektu, včetně možností jejich využití v různých jiných podmínkách a
- důležitosti nebo významu výsledků, jichž bude v rámci předkládaného projektu pravděpodobně dosaženo, zejména zlepšení v oblasti výuky a výsledků studentů.

Kvalita návrhu projektu (70 % celkového bodového hodnocení) – bude stanovena na základě:

- míry přesnosti vymezení a měřitelnosti cílů a výsledků, které mají být v rámci předkládaného projektu dosaženy,
- míry vhodnosti návrhu předkládaného projektu pro potřeby cílové populace nebo jiné stanovené potřeby a míry, do jaké se s těmito potřebami skutečně vypořádá, a
- kvality plánu šíření informací.

5. ROZPOČET A DOBA TRVÁNÍ PROJEKTU

Rozpočet, který je k dispozici, činí přibližně 5 milionů EUR, z nichž většina je určena na akci 1 – Projekty konsorcií pro transatlantická studia. Instituce v USA obdrží srovnatelné finanční částky. Předpokládá se, že v roce 2009 bude financováno šest až osm projektů pro transatlantická studia – tři až pět projektů v rámci kvality mobility a tři až pět projektů v rámci opatření zaměřených na rozvoj politik.

6. TERMÍN PRO PODÁNÍ NÁVHRŮ

Žádosti musejí být předloženy jak v EU (agentuře), tak v USA (fondu FIPSE) Žádosti předkládané jménem hlavní instituce v EU musejí být zaslány Výkonné agentuře pro vzdělávání, kulturu a audiovizuální oblast (EACEA) nejpozději do **23. března 2009** na tuto adresu:

The Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
EU-US Atlantis Call for Proposals 2009
Unit P4
Avenue du Bourget n°1 – BOUR 00/32
B-1140 Brussels

Žádosti podávané jménem hlavní instituce v EU musejí být předloženy na příslušném formuláři, řádně vyplněné, podepsané osobou oprávněnou uzavírat jménem žádající organizace právní závazky a opatřené datem.

7. DALŠÍ INFORMACE

Pokyny týkající se přidělování grantů a formulář žádosti jsou k dispozici na této internetové stránce:

http://ec.europa.eu/education/programmes/eu-usa/index_en.html

Žádosti musejí být předloženy na příslušném formuláři a musejí obsahovat veškeré požadované přílohy.

ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

KOMISE

STÁTNÍ PODPORA – NĚMECKO

Státní podpora C 7/04 (ex NN 159/02) – Podpora pro společnost Gesellschaft für Weinabsatz (Společnost pro prodej vína)

Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES

(2008/C 329/10)

Dopisem ze dne 21. října 2008 uvedeném níže, sdělila Komise Německu své rozhodnutí zahájit řízení podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES týkající se části výše uvedeného opatření (prodloužení řízení).

Zúčastněné strany mohou zaslat své připomínky k opatření, kvůli němuž Komise (prodloužení) řízení zahajuje, do jednoho měsíce ode dne zveřejnění tohoto shrnutí na adresu:

European Commission
Directorate-General for Agriculture
Directorate M
Loi 130 5/120
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 296 21 51

Tyto připomínky budou sděleny Německu. Zúčastněné strany podávající připomínky mohou písemně a s uvedením důvodů požádat o zachování důvěrnosti ohledně své totožnosti.

SHRNUTÍ

Účelem opatření bylo zabránit hrozící platební neschopnosti společnosti zabývající se prodejem vína *Gesellschaft für Weinabsatz* (GfW) a dosáhnout maximální míry splacení pohledávek z půjčky od banky WAK (Fond pro obnovu vinařské oblasti Porýní-Falc). Banka WAK poskytla v roce 1999 společnosti GfW kapitálovou tržní půjčku ve výši 15 302 696,25 EUR, kterou společnost GfW použila na nákup 44 milionů litrů stolního vína a moštu za průměrnou cenu 0,38 EUR za litr. Vinice obdržely v téže roce od společnosti GfW zálohu ve výši 80 % nákupní ceny.

V průběhu následujících dvou let se situace na trhu s vínem v důsledku relativně velké úrody tak zhoršila, že společnost GfW nedokázala udržet své ceny na původní úrovni. Prodejní cena klesla tak prudce, že bylo třeba poslat velké množství sudového vína ve skladu na destilaci. V důsledku tohoto negativního vývoje na trhu společnosti GfW hrozila v listopadu 2000 platební neschopnost.

Podle dvou písemných dohod mezi bankou WAK a společností GfW z prosince 2000 a února 2001 se obě strany dohodly, že pohledávky banky WAK budou podřízeny ve prospěch jiných věřitelů (především vinařů a obchodníků s vínem) a že se banka vzdá části svých pohledávek ve výši 5 005 441,6 EUR. Banka kromě toho nepožadovala žádný úrok ze zbývajících pohledávek za rok 2001. Kromě banky WAK se nikdo z věřitelů svých pohledávek nezřekl.

Komise obvykle zkoumá taková opatření na základě „zkoušky soukromého věřitele“, aby zjistila, zda by soukromý věřitel za stejných tržních podmínek jednal nebo zda jednal stejně jako veřejný věřitel. Na základě počátečního vyhodnocení dostupných informací nelze výše uvedená opatření považovat za běžné chování obchodníků. Pokud jde o podřízení pohledávek, banka WAK nepostupovala jako soukromý věřitel, protože – pokud by se společnost GfW ocitla v platební neschopnosti – musela by se vzdát svých zbývajících pohledávek ve prospěch ostatních věřitelů. Co se týče zrušení pohledávek, má Komise vážné pochybnosti, zda by se za obvyklých tržních podmínek soukromý

věřitel zřekl svých nároků ve stejné výši. Zdá se, že banka WAK svým chováním zvýhodnila nejen společnost GfW, ale i další věřitele (především vinaře a obchodníky s vínem). Prominutím úroků z půjčky došlo zjevně ke zvýhodnění společnosti GfW. Zdá se také, že opatření umožnilo vinařům prodávat hroznový mošt a víno za neúměrně vysokou tržní cenu.

Po zahájení řízení se ukázalo, že podporu nelze vyloučit, protože půjčka společnosti GfW byla poskytnuta bez patřičné záruky, anebo – jak již bylo naznačeno při zahájení řízení – proto, že došlo ke zrušení pohledávek. Komise se domnívá, že půjčka nebyla poskytnuta v souladu s tržními podmínkami, jimiž se musí řídit soukromý věřitel, z těchto tří důvodů: neexistovalo žádné pojištění rizika, nebyly stanoveny žádné záruky ve prospěch banky WAK a půjčka byla použita na financování zvláště riskantní operace, k níž by za tržních podmínek nikdy nedošlo a pro kterou nebyly stanoveny žádné záruky splacení půjčky bance WAK.

Opatření má proto všechny znaky státní podpory a na základě dostupných informací je nutno je považovat za provozní podporu, která zvýhodňuje společnost GfW a ostatní věřitele a nebyla by slučitelná se společným trhem. Komise proto žádá Německo, aby jí poskytlo všechny potřebné informace, které mohou přispět k posouzení záležitosti.

ZNĚNÍ DOPISU

„Ich beehre mich, Ihnen mitzuteilen, dass die Kommission nach Prüfung der von Ihren Behörden übermittelten Informationen zu den im Betreff genannten Maßnahmen beschlossen hat, das bereits eingeleitete Verfahren gemäß Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags zu erweitern.

Der Entscheidung der Kommission liegen folgende Erwägungen zugrunde:

I. VERFAHREN

- (1) Nach einer schriftlichen Anfrage der Kommissionsdienststellen wurde die Maßnahme per Schreiben vom 5. März 2002 an die Kommission notifiziert. Da die Maßnahme zu diesem Zeitpunkt schon durchgeführt war, wurde sie in das Verzeichnis der nicht notifizierten Beihilfen übertragen (Beihilfe Nr. NN 159/02).
- (2) Zusätzliche Informationen wurden mit Schreiben am 20. November 2002, eingegangen am 25. November 2002, mit Schreiben vom 28. April 2003, eingegangen am 2. Mai 2003, mit Schreiben vom 27. Mai 2003, eingegangen am 28. Mai 2003, und per Fax-Mitteilung vom 2. Oktober 2003 übermittelt.
- (3) Die Kommission hat Deutschland mit Schreiben vom 19. Februar 2004, SG-Greffe (2004) D/200645, von ihrem Beschluss in Kenntnis gesetzt, wegen dieser Maßnahme das Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags einzuleiten.

- (4) Der Beschluss der Kommission zur Einleitung des Verfahrens wurde im *Amtsblatt der Europäischen Union* veröffentlicht⁽¹⁾. Die Kommission hat die Beteiligten aufgefordert, Stellung zu nehmen.
- (5) Die Kommission hat keine Stellungnahme von Beteiligten erhalten.
- (6) Deutschland hat mit Schreiben vom 23. März 2004, eingegangen am 25. März 2004, eine Stellungnahme an die Kommission übermittelt. Ergänzende Stellungnahmen wurden mit Schreiben vom 10. Januar 2006, eingegangen am 10. Januar 2006, und mit Schreiben vom 17. Juli 2007, eingegangen am 17. Juli 2007, übermittelt.

II. BESCHREIBUNG DER BEIHILFE

1. Titel der Maßnahme

- (7) Kredit an die Gesellschaft für Weinabsatz mit nachfolgendem Forderungsverzicht.

2. Rechtsgrundlage

- (8) Die Maßnahme wurde auf der Grundlage einer vertraglichen Vereinbarung zwischen der Wiederaufbaukasse der rheinland-pfälzischen Weinbaugebiete (WAK) und der Gesellschaft für Weinabsatz Pfalz GmbH (GfW) durchgeführt.

3. Ziel der Maßnahme

- (9) Das Ziel der Maßnahme war die Gewährung eines Kredites an die GfW zum Ankauf von Tafelwein bzw. Most zu überhöhten Preisen zugunsten der Weinbaubetriebe und Kommissionäre. Als Sicherungsmaßnahme wurde ein Sicherungseigentum vereinbart, das jedoch dem Eigentumsvorbehalt der Weinbaubetriebe und Kommissionäre nachgeht.

4. Öffentliche Einrichtung

- (10) Die Wiederaufbaukasse der rheinland-pfälzischen Weinbaugebiete (WAK) ist eine Körperschaft öffentlichen Rechts des Landes Rheinland-Pfalz mit Sitz in Mainz. Sie übt eine bankenähnliche Funktion im Weinbausektor aus. Der Geschäftszweck der WAK ist normalerweise die Gewährung von Krediten im Rahmen von Flurbereinigungen. Die Finanzierung der WAK erfolgt durch Beiträge, Gebühren, Kredite und Zuwendungen (§ 8 Absatz 1 des Weinbergbaugesetzes).

5. Begünstigte

- (11) Ein Begünstigter der Maßnahme ist insofern die Gesellschaft für Weinabsatz Pfalz GmbH (GfW), als ihr von der WAK ein Kredit zu nicht marktkonformen Bedingungen gewährt wurde.

⁽¹⁾ ABl. C 69 vom 19.3.2004, S. 11.

- (12) Die GfW ist ein 100 %iges Tochterunternehmen des Bauern- und Winzerverbandes Rheinland-Pfalz Süd. Sie wurde im Jahr 1984 zum Zweck der Weinvermarktung gegründet und ist im Bereich der Erzeugung und Vermarktung von Sekt, Traubensaft, Traubengelee, Traubenbrand und Weinbrand tätig. Des Weiteren erbringt die GfW Dienstleistungen für Weinbaubetriebe im Zusammenhang mit Destillationsmaßnahmen.
- (13) Weitere Begünstigte sind die Weinbaubetriebe und Kommissionäre. Durch die Kreditgewährung wurde die GfW in die Lage versetzt, Tafelwein und Most zu überhöhten Preisen von diesen anzukaufen und das Preisrisiko vollkommen zu übernehmen.

6. Ankauf von Tafelweinen und Traubenmost

- (14) Im Jahr 1999 hat die GfW erstmalig in großem Umfang Tafelweine und Traubenmost aufgekauft, mit der erklärten Absicht, den europaweit angeschlagenen Fassweinmarkt für Weißwein zu stützen. Der Ankauf erfolgte unter Vereinbarung eines umfassenden Eigentumsvorbehalts der Weinbaubetriebe und Kommissionäre.
- (15) Das Konzept der GfW sah vor, die EU-rechtlichen Destillationsmöglichkeiten zu nutzen, den größten Teil der Weine zur Sektbereitung zu veräußern und darüber hinaus weitere Verwertungsmöglichkeiten wie die Trinkalkoholdestillation zu erschließen.
- (16) Mit Hilfe eines Kredits der WAK in Höhe von 15 302 696,25 EUR und der vorhandenen Eigenmittel konnte die GfW 44 Mio. Liter Tafelwein und Most zu einem durchschnittlichen Preis von 0,38 EUR pro Liter ankaufen. Es wurden nur die üblichen Bankzinsen erhoben. Aufgrund der getroffenen Vereinbarungen musste den Weinbaubetrieben für die höherwertigen Moste ein höherer Preis bezahlt werden.
- (17) Der Ankaufspreis von 0,38 EUR pro Liter lag den vorliegenden Informationen zufolge über dem nach vorläufiger Auffassung der Kommission erzielbaren Mindestpreis von rund 0,26 EUR pro Liter.
- (18) Am 11. November 1999 wurde eine Anzahlung von 80 % des Ankaufspreises an Weinbaubetriebe geleistet. Im Durchschnitt wurden 0,31 EUR pro Liter angezahlt.
- (19) Im Jahr 1999 nahm die GfW mit 40 % ihres Lagerbestands an der vorbeugenden Destillation teil. Wegen des Preisverfalls im Tafelweinmarkt Ende 1999 beschloss die GfW, die Weine zu überlagern und im Jahr 2000 erneut an Destillationsmaßnahmen teilzunehmen.
- (20) Im Jahr 2000 kam es aufgrund vergleichsweise hoher Erntemengen und des rückläufigen Absatzes von Sekt zu einer weiteren Verschlechterung des Weißweinmarktes (Durchschnittspreise fielen teilweise um 0,20 EUR). Ein Großteil des noch lagernden Fassweins musste einer Destillation zugeführt werden.
- (21) Aufgrund einer im Jahr 1999 beschlossenen Änderung der gemeinsamen Marktorganisation für Wein wurde die vorbeugende Destillation durch die Destillation für die Versorgung des Trinkalkoholmarktes ersetzt. Die Konditionen waren wesentlich schlechter; nur etwa die Hälfte des kalkulierten Preises von 0,50 EUR pro Liter konnte realisiert werden.
- (22) Die Risiken des Ankaufs über dem Marktmindestpreis von 0,26 EUR realisierten sich im Jahr 2000. Weder auf dem Tafelweinmarkt noch bei der Destillation für die Versorgung des Trinkalkoholmarktes konnten die Erlöserwartungen verwirklicht werden. Infolgedessen stand die GfW im November 2000 vor einer drohenden Insolvenz, die durch den Forderungsverzicht der WAK abgewendet werden konnte. Ein Forderungsverzicht der Weinbaubetriebe und Kommissionäre konnte wegen der Sicherungsposition (Zusicherung von Eigentumsvorbehalt und Anzahlung von 80 % des vereinbarten Preises) nicht erzielt werden.

7. Art und Intensität der Beihilfe und des Forderungsverzichts

- (23) Der WAK-Kredit an die GfW in Höhe von 15 302 696,25 EUR erfolgte in mehreren Tranchen im Jahr 1999:

11.11.1999	5 936 061,62 EUR
25.11.1999	6 868 777,04 EUR
1.12.1999	585 429,72 EUR
13.12.1999	112 110,66 EUR
17.12.1999	1 800 317,21 EUR
Insgesamt	15 302 696,25 EUR

- (24) Als Sicherheit für die WAK wurde die Sicherungsübertragung der Warenbestände vereinbart. Mit den Lieferanten war ein umfassender Eigentumsvorbehalt vereinbart, wonach bei Verarbeitung, Vermengung und Vermischung der Eigentumsvorbehalt nicht untergeht.
- (25) Am 11. November 1999 wurden 80 % des vereinbarten Preises den Lieferanten angezahlt. Durch den umfassenden Eigentumsvorbehalt wurde der gesamte Bestand an Tafelwein und Most zur Sicherung der verbleibenden Forderung der Lieferanten von 20 % verwendet.
- (26) Aufgrund der drohenden Insolvenz ersuchte die GfW bestimmte Gläubiger (die WAK, die Weinbaubetriebe und rund 130 Kommissionäre, die bei dem Ankauf beteiligt waren) um einen teilweisen Verzicht auf die ausstehenden Forderungen, um den Fortbestand des Unternehmens zu ermöglichen. Der Forderungsverzicht sollte im Falle der Weinbaubetriebe und Kommissionäre 90 % der ausstehenden Forderungen abdecken. Der Rest der Überschuldung sollte durch Rangrücktritt und bedingten Forderungsverzicht der WAK beseitigt werden.

- (27) Laut einer schriftlichen Vereinbarung zwischen der WAK und der GfW vom 21. Februar 2001 verlangte die GfW keinen Forderungsverzicht der Weinbaubetriebe und Kommissionäre, sondern glich deren Forderungen aus der Aufkaufaktion im Jahre 1999 in voller Höhe aus. Gleichzeitig verzichtete die WAK auf einen Teilbetrag ihrer Forderungen in Höhe von 5 005 441,60 EUR.
- (28) Am 31. Dezember 2005 war ein Betrag von 9 897 154,65 EUR des Kredits getilgt. Nach Abwicklung des Restvermögens der sich seit 31. Dezember 2004 in Liquidation befindlichen GfW (etwa 87 079,79 EUR) verbleiben als uneinbringliche Restforderung etwa 313 000 EUR, die als nicht einziehbar abgeschrieben werden muss. Der Forderungsverzicht betrug daher insgesamt 5 318 441,60 EUR.
- (29) Zinsen wurden nur begrenzt gezahlt: Vom 11. November 1999 bis 31. Dezember 1999 (3,28 % Zinssatz), vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2000 (Zinssatz 3,51 bis 5,15 %) und vom 1. Januar 2001 bis 31. Dezember 2001 (Zinssatz 4,55 bis 5,25 %). Für den Zeitraum 1. Januar 2001 bis 31. Dezember 2001 machte die WAK nur begrenzt Zinsen aus der bestehenden Restforderung geltend. Nach dem 31. Dezember 2001 wurden keine Zinsen mehr in Rechnung gestellt.

8. Beschwerden und Informationen von Dritten

- (30) Die Dienststellen der Kommission haben eine Beschwerde im Zusammenhang mit der Einführung des aus WAK-Geldern finanzierten Forderungsverzichts erhalten. Der Beschwerdeführer weist darauf hin, dass die Gesellschaft für Weinabsatz beim Verkauf von Destillaten aus Wein im Wettbewerb stehe und Mitbewerbern infolge der staatlichen Unterstützung dieser Gesellschaft erhebliche Absatzprobleme entstehen würden.

III. WÜRDIGUNG DER BEIHILFE

- (31) Gemäß Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags sind staatliche oder aus staatlichen Mitteln gleich welcher Art gewährte Beihilfen, die durch die Begünstigung bestimmter Unternehmen oder Produktionszweige den Wettbewerb verfälschen oder zu verfälschen drohen, verboten, soweit sie den Handel zwischen Mitgliedstaaten beeinträchtigen.
- (32) Die WAK ist eine Körperschaft öffentlichen Rechts und finanziert sich aus Mitteln des Landes Rheinland-Pfalz und aus parafiskalischen Abgaben. Somit wird die Maßnahme aus staatlichen Mitteln finanziert.
- (33) Der Gerichtshof hat entschieden, dass zur Bestimmung, ob eine staatliche Maßnahme eine Beihilfe im Sinne des Artikels 87 des EG-Vertrags darstellt, festzustellen ist, ob das begünstigte Unternehmen eine wirtschaftliche Begünstigung erhält, die es unter normalen Marktbedingungen nicht erhalten hätte^(?) und/oder wenn das Unternehmen dadurch von Kosten entlastet wird, die es normalerweise aus seinen Eigenmitteln hätte bestreiten müssen^(?).
- (34) Nach einer ersten Beurteilung der vorliegenden Informationen war die Kommission zum Zeitpunkt der Eröffnung des Verfahrens der Auffassung, dass der Forderungsverzicht und der Rangrücktritt nicht als normales Verhalten von Wirtschaftsbeteiligten betrachtet werden könnten und konzentrierte sich daher auf diese Maßnahmen. Hinsichtlich des Rangrücktritts schien es, dass sich die WAK nicht wie ein privater Gläubiger verhalten hat, da sie — im Falle einer Insolvenz der GfW — zugunsten anderer Gläubiger auf die ausstehenden Forderungen hätte verzichten müssen. Was den Forderungsverzicht anbelangt, so bezweifelte die Kommission ernsthaft, ob ein privater Gläubiger unter normalen Marktbedingungen auf einen ebenso großen Teil seiner Forderungen verzichtet hätte.
- (35) Nach der Eröffnung des Verfahrens zeigte sich, dass das Vorliegen einer Beihilfe nicht auszuschließen ist, da der Kredit ohne ausreichende Sicherheiten gewährt wurde und/oder — wie bereits bei der Eröffnung des Verfahrens dargelegt — weil auf Forderungen verzichtet wurde. Der von der Kommission in ihrem Beschluss über die Einleitung des Verfahrens vertretene Standpunkt bleibt von diesen Erwägungen unberührt. Drei Aspekte der Kreditgewährung veranlassen die Kommission zu dem Schluss, dass der Kredit nicht wie im Falle eines privaten Gläubigers unter Marktbedingungen gewährt wurde:
- keine Risikoprämie,
 - keine Garantie zugunsten der WAK,
 - der Kredit wurde — ohne Rückerstattungsgarantie für die WAK — zur Finanzierung eines besonders riskanten Geschäfts verwendet, das unter Marktbedingungen nicht vorgenommen worden wäre.
- (36) Der Kredit an die GfW wurde von der WAK, einer öffentlichen Einrichtung des Landes Rheinland-Pfalz, gewährt. Die Mittel der WAK stammen entweder aus Eigenkapital des Landes Rheinland-Pfalz oder aus parafiskalischen Abgaben und sind daher als öffentliche Mittel einzustufen.
- (37) Der Kredit der WAK in der Höhe von 15 302 696,25 EUR wurde im Herbst 1999 gewährt. Zinsen wurden nur zum üblichen Banksatz ohne Risikoentgelt erhoben. Mit diesem Kredit und bescheidenen Eigenmitteln wurden von der GfW 44 Mio. Liter Tafelwein und Most zu einem durchschnittlichen Preis von 0,38 EUR pro Liter angekauft, was einen Anschaffungspreis von 16 720 000 EUR ergibt. Am 11. November 1999 wurde eine Anzahlung von ca. 80 % des Anschaffungspreises — d. h. rund 14 000 000 EUR — an die Weinbaubetriebe geleistet.
- (38) Für den Weinankauf der GfW war Folgendes kennzeichnend:
- es wurden große Weinmengen über dem Marktpreis angekauft,
 - der Ankauf erfolgte unter besonders schwierigen wirtschaftlichen Rahmenbedingungen,
 - es wurden keine Garantien mit den Lieferanten für den Fall ungünstiger Marktentwicklungen vereinbart; alle Risiken lagen beim Käufer,

^(?) Rechtssache C-39/94, SFEI u.a., Slg. 1996, I-3547, Randnummer 60.

^(?) Rechtssache C-301/87, Frankreich/Kommission, Slg. 1990, I-307, Randnummer 41.

- der Ankauf war nicht dazu bestimmt, möglichst hohe Gewinne zu erzielen, sondern diente lediglich und ausdrücklich dazu, den Wein- und Mostmarkt zu stützen.
- (39) Die deutsche Insolvenzordnung (im Folgenden: InsO) sieht ein Aussonderungsrecht für Waren mit Eigentumsvorbehalt vor, das aber durch das Recht des Insolvenzverwalters zur Wahl zwischen Vertragserfüllung und Aussonderung (§ 103 InsO) determiniert ist. Eine Aussonderung ist erst möglich, wenn der Insolvenzverwalter die Vertragserfüllung ablehnt. In diesem Fall kann der Gläubiger vom Vertrag zurücktreten, die Aussonderung des Gegenstandes verlangen und es steht ihm Schadensersatz wegen Nichterfüllung des Vertrages zu. Anzahlungen können aufgerechnet werden. Im Gegenzug entstehen Rückforderungsansprüche der GfW für die bereits geleisteten Zahlungen, die mit dem Schadensersatz wegen Nichterfüllung des Vertrages aufgerechnet werden können.
- (40) Durch den Eigentumsvorbehalt und die Anzahlung von 80 % haben die Weinbaubetriebe und Kommissionäre eine überaus vorteilhafte Sicherungsposition erlangt. Sowohl bei Vertragserfüllung als auch bei Aussonderung im Konkursfalle wären ihre Forderungen in jedem Fall erfüllt worden.
- (41) Bei Aussonderung im Konkursfalle hätten die Weinbaubetriebe und Kommissionäre trotz notwendigem erneuten Verkauf der Lagerbestände zum Marktpreis mit einem Wertverlust in der Höhe von 50-70 % die daraus entstandenen Verluste als Schadensersatz gegenüber der GfK geltend machen können. Die Anzahlung hätte aufgerechnet werden müssen, wodurch eine Erfüllung ihrer Forderungen zu 100 % erreicht worden wäre. Nur ein etwaiger Restbetrag (Einkünfte minus Schadensersatz) hätte an die GfK abgeführt werden müssen.
- (42) Die Kommission ist in diesem Stadium des Verfahrens nicht davon überzeugt, dass es sich bei dieser Transaktion um branchenübliche Wirtschaftsaktivitäten unter Wirtschaftspartnern handelt und somit keine staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 87 des EG-Vertrags vorliegt. Der WAK müsste bekannt gewesen sein, dass der Verkauf des Weins an die GfK zu einem hohen Preis und unter umfassendem Eigentumsvorbehalt zugunsten der Lieferanten erfolgt ist und daher das Sicherungseigentum der WAK als Sicherungsmaßnahme nur beschränkt wirksam war, solange Restforderungen der Lieferanten bestanden. Darüber hinaus scheint sich das Risiko nicht in höheren Zinssätzen widerzuspiegeln. Somit gibt es ernsthafte Anzeichen dafür, dass sich die WAK nicht wie ein gewöhnlicher privater Gläubiger verhalten hat.
- (43) Mit der Kreditgewährung sollte ein bestimmtes Unternehmen im Weinbausektor in Rheinland-Pfalz, die GfK, unterstützt werden. Diese Maßnahme stellt daher eine staatliche Beihilfe im Sinne von Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags dar. Sie begünstigt ein bestimmtes Unternehmen im Weinbausektor in Rheinland-Pfalz und ist daher geeignet, den Wettbewerb zu verfälschen⁽⁴⁾ und
- den Handel zwischen Mitgliedstaaten zu beeinträchtigen⁽⁵⁾. Es sei daran erinnert, dass der direkte Begünstigte der Beihilfe die GfW ist. Alles weist jedoch darauf hin, dass die Endbegünstigten die Weinbaubetriebe sind, die ihre Erzeugnisse an die GfW verkauft haben.
- (44) Daher schließt die Kommission den Kredit der WAK in das eröffnete Verfahren ein.
- (45) Folglich ist zu prüfen, ob eine der Ausnahmen bzw. Freistellungen von dem grundsätzlichen Beihilfeverbot gemäß Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags zur Anwendung kommt.
- (46) Die Ausnahmetatbestände der Artikel 87 Absatz 2 und Artikel 87 Absatz 3 Buchstaben a, b und d sind nicht anwendbar, da es sich weder um:
- Beihilfen zur Förderung der wirtschaftlichen Entwicklung von Gebieten, in denen die Lebenshaltung außergewöhnlich niedrig ist oder eine erhebliche Unterbeschäftigung herrscht, noch um,
 - Beihilfen zur Förderung wichtiger Vorhaben von gemeinsamem europäischen Interesse oder zur Behebung einer beträchtlichen Störung im Wirtschaftsleben eines Mitgliedstaates, oder
 - Beihilfen zur Förderung der Kultur und der Erhaltung des kulturellen Erbes, soweit sie die Handels- und Wettbewerbsbedingungen in der Gemeinschaft nicht in einem Maß beeinträchtigen, das dem gemeinsamen Interesse zuwiderläuft,
- handelt.
- (47) Den einzigen möglicherweise anwendbaren Ausnahmetatbestand stellt daher Artikel 87 Absatz 3 Buchstabe c dar.
- (48) Die Kommission verweist im Übrigen auf ihre in dem Beschluss über die Einleitung des Verfahrens vom 19. Februar 2004 dargelegte vorläufige Beurteilung des Forderungsverzichts und Rangrücktritts. Die vorliegende Maßnahme begünstigt aus derzeitiger Sicht Unternehmen im Bereich der Produktion, Verarbeitung und Vermarktung von Erzeugnissen des Anhang I des EG-Vertrags. Daher findet der Gemeinschaftsrahmen für staatliche Beihilfen im Agrarsektor⁽⁶⁾ Anwendung.
- (49) Weder der Gemeinschaftsrahmen noch andere Regelungen im Bereich der Landwirtschaft sehen jedoch für den betreffenden Kredit Ausnahmen bzw. Freistellungen vom grundsätzlichen Beihilfeverbot gemäß Artikel 87 Absatz 1 des EG-Vertrags vor. Nach einer ersten Prüfung scheint sich die Maßnahme — wie oben dargestellt: ein nicht unter normalen Marktbedingungen gewährter Kredit — für die GfW vielmehr wie eine Betriebsbeihilfe auszuwirken, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ist. Eine solche Beihilfe wäre aus derzeitiger Sicht als Betriebsbeihilfe einzustufen, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ist.

⁽⁴⁾ Nach der Rechtsprechung des Europäischen Gerichtshofs deutet die Verbesserung der Wettbewerbsposition eines Unternehmens aufgrund einer staatlichen Beihilfe im allgemeinen auf eine Wettbewerbsverzerrung gegenüber konkurrierenden Unternehmen hin, die keine solche Unterstützung erhalten (Rs. C-730/79, Slg. 1980, S. 2671, Rn. 11 und 12).

⁽⁵⁾ Der innergemeinschaftliche Handel Deutschlands mit Wein belief sich im Jahr 1999 auf 10 364 600 Mio. Hektoliter (Importe) und 1 881 900 Mio. Hektoliter (Exporte). Für das Land Rheinland-Pfalz sind keine Daten verfügbar. (QUELLE: Statistisches Bundesamt).

⁽⁶⁾ ABl. C 232 vom 12.8.2000, S. 19.

(50) Punkt III.5 des oben genannten Gemeinschaftsrahmens sieht vor, dass einseitige staatliche Beihilfemaßnahmen, die lediglich dazu bestimmt sind, die finanzielle Situation der Erzeuger zu verbessern, die aber nicht in irgendeiner Weise zur Entwicklung des Sektors insgesamt beitragen, und vor allem Beihilfen, die allein auf der Grundlage des Preises, der Menge, der Produktionseinheit oder der Betriebsmitteleinheit gewährt werden, als Betriebsbeihilfen anzusehen sind, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar sind.

IV. BESCHLUSS

(51) Die Maßnahme kann nach einer ersten Beurteilung der derzeit vorliegenden Informationen nicht als normales Verhalten von Wirtschaftsbeteiligten eingestuft werden. Es kann aus den oben genannten Gründen in diesem Stadium des Verfahrens nicht davon ausgegangen werden, dass sich der betreffende öffentliche Gläubiger wie ein privater Gläubiger unter den gleichen Marktbedingungen verhalten hat („Privatgläubigertest“). Die Maßnahme weist alle Merkmale einer staatlichen Beihilfe auf und muss auf der Grundlage der vorliegenden Informationen als Betriebsbeihilfe bewertet werden, die mit dem Gemeinsamen Markt unvereinbar ist. Die Kommission hat daher Bedenken betreffend der Vereinbarkeit der Maßnahme mit dem Gemeinsamen Markt.

(52) Aus den oben dargelegten Gründen fordert die Kommission Deutschland gemäß dem Verfahren nach Artikel 88 Absatz 2 des EG-Vertrags auf, innerhalb einer Frist von einem Monat nach Eingang dieses Schreibens Stellung zu nehmen und ihr alle sachdienlichen Informationen zu übermitteln, die eine Beurteilung der Maßnahme ermöglichen.

(53) Die Kommission fordert die deutschen Behörden außerdem auf, eine Kopie dieses Schreibens umgehend an die möglichen Beihilfeempfänger zu senden.

(54) Die Kommission verweist Deutschland auf die aussetzende Wirkung von Artikel 88 Absatz 3 des EG-Vertrags sowie auf Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 659/1999, wonach alle zu Unrecht gewährten Beihilfen vom Empfänger zurückzufordern sind.

(55) Die Kommission setzt Deutschland davon in Kenntnis, dass sie die anderen Beteiligten durch Veröffentlichung dieses Schreibens und einer ausführlichen Zusammenfassung im *Amtsblatt der Europäischen Union* informieren wird. Alle Beteiligten werden aufgefordert, sich innerhalb eines Monats ab dem Datum der Veröffentlichung zu äußern.“

STÁTNÍ PODPORA – PORTUGALSKO**Státní podpora C 85/01 – Opatření *ad hoc* ve prospěch RTP
Výzva k podání připomínek podle čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES**

(Text s významem pro EHP)

(2008/C 329/11)

Dne 26. června 2008 ⁽¹⁾ Soud prvního stupně Evropských společenství částečně zrušil rozhodnutí Komise ze dne 15. října 2003 o opatřeních *ad hoc* uplatňovaných Portugalskem ve prospěch společnosti RTP ⁽²⁾.

Komise by ráda zúčastněné strany upozornila na to, že byl přezkum znovu zahájen, a tím je vyzývá k předložení připomínek k záležitostem níže uvedeným ve shrnutí.

Zúčastněné strany mohou zaslat své připomínky do jednoho měsíce ode dne zveřejnění tohoto oznámení na adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate State Aid II
State Aid Registry
SPA3 6/5
B-1049 Brussels
Fax: (32-2) 296 12 42

Tyto připomínky budou sděleny Portugalsku. Zúčastněné strany podávající připomínky mohou písemně a s uvedením důvodů požádat o zachování důvěrnosti ohledně své totožnosti.

SHRNUTÍ**POSTUP**

Podle názoru Soudu Komise z právního hlediska dostatečně neprokázala, že osvobození od notářských a registračních poplatků ve prospěch RTP nepředstavuje pro RTP zvláštní výhodu, a že tudíž nepředstavuje státní podporu.

Na základě řady stížností podaných obchodním konkurentem dne 15. listopadu 2001 se Komise rozhodla zahájit řízení stanovené v čl. 88 odst. 2 Smlouvy o ES v souvislosti s řadou opatření *ad hoc*, která Portugalsko v období 1992–1998 stanovilo pro veřejnoprávní rozhlasovou a televizní společnost RTP ⁽³⁾.

Dne 15. října 2003 Komise přijala konečné kladné rozhodnutí. Podle názoru Komise lze určitá opatření, kterých RTP v průběhu tohoto období využívala, za státní podporu považovat, zatímco jiná nikoliv. Celková částka státní podpory poskytnuté RTP byla považována za slučitelnou se společným trhem v souladu s čl. 86 odst. 2 Smlouvy o ES, neboť nevedla k nadměrnému vyrovnání čistých nákladů na úkoly, jež veřejný sektor RTP uložil.

Dne 26. června 2008 Soud prvního stupně (dále jen „Soud“) zrušil část rozhodnutí Komise ze dne 15. října 2003. Rozhodnutí bylo zrušeno z následujících dvou důvodů:

1. Kvalifikace osvobození od notářských a registračních poplatků jako státní podpora

Soud se domníval, že Komise došla k chybnému závěru, že osvobození od notářských a registračních poplatků ve prospěch RTP nepředstavuje státní podporu.

⁽¹⁾ Věc T- 442/03.

⁽²⁾ Úř. věst. L 142, 6.6. 2005, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. C 85, 9.4.2002, s. 9.

2. Přiměřenost státní podpory

Soud se domnívá, že Komise nesplnila svou povinnost spočívající v tom, že provede pečlivý a nestranný přezkum, a ocitne se tak v situaci, ve které by disponovala dostatečně hodnověrnými informacemi potřebnými k určení nejen skutečně poskytovaných veřejných služeb, ale i nákladů skutečně nesených za jejich poskytování. Jestliže Komise takovými informacemi nedisponovala, nemohla dále přistoupit ke smysluplnému ověření přiměřenosti nákladů veřejné služby, a nemohla tedy právoplatně dospět k závěru o neexistenci nadměrného vyrovnání nákladů veřejné služby.

Soud se zejména zmiňoval o zprávách veřejné služby popisujících, jak byla každá z povinností veřejné služby společností RTP splněna, a uvádějících náklady spojené s plněním každé z těchto povinností na základě analytického účetnictví. Soud byl toho názoru, že tyto zprávy, které měla Komise k dispozici po celou dobu přezkumu, vykazovaly objektivní slabinu, o které Komise věděla. Tato slabina vycházela ze skutečnosti, že k těmto zprávám nebyla vždy přiložena „auditorská zpráva“, jak vyžaduje smlouva o udělení koncese podepsaná mezi Portugalskem a RTP.

Vzhledem k neexistenci systematické externí kontroly zpráv o veřejné službě revizory účtů RTP Soud zjistil, že existovaly nebo nutně měly existovat pochybnosti ze strany Komise, co se týká hodnověrnosti informací obsažených v těchto zprávách. Tyto smluvně stanovené externí auditorské zprávy mohly, přinejmenším pro ty roky, v jejichž v případě nebyly dostupné, poskytnout Komisi relevantní informace, které by potvrdily – nebo vyvrátily – údaje, které již měla k dispozici.

Soud došel k závěru, že Komise nemohla při neexistenci důkazu týkajícího se systematické externí kontroly zpráv o veřejné službě revizorem účtů považovat informace obsažené v těchto zprávách za hodnověrné. Tím, že Komise Portugalskou republiku nepožádala o předložení smluvně stanovených externích auditorských zpráv, nesplnila svou povinnost řádného a nestranného přezkumu.

VÝZVA K PŘEDKLÁDÁNÍ PŘIPOMÍNEK

Právním důsledkem částečného zrušení je opětné zahájení přezkumu započatého dne 15. listopadu 2001. Část rozhodnutí, která zrušena nebyla, nicméně nabyla právní moci, a nespadá tudíž do oblasti působnosti přezkumu, jenž byl nyní znovu zahájen.

Cílem tohoto oznámení je poskytnout zúčastněným třetím stranám příležitost k předložení (dalších) připomínek k znovu zahájenému řízení.

Komise by především ráda obdržela nové informace o skutečném plnění úkolů veřejné služby a o nákladech veřejné služby nesených společnostmi RTP v období 1992–1998. Jakýkoli jiný důkaz týkající se osvobození od notářských a registračních poplatků ve prospěch RTP v průběhu přezkumu je rovněž vítán.

Sdělení ministra hospodářství Nizozemského království na základě čl. 3 odst. 2 směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků

(2008/C 329/12)

Ministr hospodářství sděluje, že obdržel žádost o povolení k vyhledávání uhlovodíků v oblasti, která je vymezena oblastí, pro niž byla udělena povolení k vyhledávání uhlovodíků „Andel IV“ (úřední věstník (*Staatscourant*), 14. června 2006, č. 113), „Andel III“ (úřední věstník (*Staatscourant*), 14. června 2006, č. 113) a „Utrecht“ (úřední věstník (*Staatscourant*), 3. května 2007, č. 85), dále přímou spojnicí bodů A a B vedenou z bodu A do bodu, kde tato linie protíná oblast povolení k vyhledávání uhlovodíků „Utrecht“, přímými spojnicemi bodů A, B, C, D, E, F, G a H a spojnicí bodů G a H z bodu H do bodu, kde tato linie protíná oblast povolení k vyhledávání uhlovodíků „Andel IV“. Součástí oblasti, jež je předmětem této žádosti, není oblast, pro kterou bylo uděleno povolení k těžbě „Waalwijk“ (úřední věstník (*Staatscourant*), 11. ledna 2006, č. 8).

Souřadnice oblasti, jež je předmětem žádosti, jsou popsány takto:

Bod	X	Y
A	153329,000	419368,000
B	162400,000	419368,000
C	186939,000	390264,000
D	186939,000	375600,000
E	151430,000	375600,000
F	130074,000	390264,000
G	115338,000	390264,000
H	115338,000	413290,000

Tyto souřadnice jsou uvedeny v souladu s vnitrostátním zeměměřičským systémem (*Rijks Driehoeksmeting*).

Rozloha oblasti, jež je předmětem žádosti, činí 2 137 km².

S odvoláním na směrnici uvedenou v záhlaví a na článek 15 horního zákona (*Mijnbouwet*) (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542) vyzývá ministr hospodářství zúčastněné subjekty k podání konkurenční žádosti o povolení k vyhledávání uhlovodíků v oblasti, jež je předmětem žádosti.

Ministr hospodářství je příslušným orgánem pro udělování povolení. Kritéria, podmínky a požadavky stanovené v čl. 5 odst. 1, čl. 5 odst. 2 a v čl. 6 odst. 2 výše uvedené směrnice jsou blíže uvedeny v zákonu o těžbě (sbírka zákonů (*Staatsblad*) 2002, č. 542).

Žádosti je možné podávat po dobu 13 týdnů od zveřejnění této výzvy v *Úředním věstníku Evropské unie* a je třeba je zaslat ministru hospodářství, s poznámkou ter attentie directeur Energiemarkt (určeno řediteli pro energetický trh), na tuto adresu:

De Minister van Economische Zaken
ter attentie van J.C. De Groot, directeur Energiemarkt
ALP/562
Postbus 20101
2500 EC Den Haag
Nederland

Žádosti obdržené po uplynutí uvedené lhůty nebudou brány v potaz.

O žádostech bude rozhodnuto nejpozději do dvanácti měsíců od uplynutí uvedené lhůty.

Další informace je možné získat na telefonním čísle: (31-70) 379 77 62 (kontaktní osoba: E.J. Hoppel).

Sdělení Irska podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 94/22/ES o podmínkách udělování a užívání povolení k vyhledávání, průzkumu a těžbě uhlovodíků*(Oznámení o licenčním kole na rok 2009 – pánve Rockall Basin)*

(2008/C 329/13)

V souladu s čl. 3 odst. 2 písm. a) uvedené směrnice oznamuje ministr komunikací, energetiky a přírodních zdrojů změny oblastí při pobřeží Irska, pro které lze vydat licence. Žádosti se mohou předkládat pro licenční kolo hranice průzkumu v pánvi Rockall Basin.

Oblast zahrnující 477 celých bloků a 44 dílčí bloky v pánvi Rockall Basin byla určena za hraniční oblast a vybrána do kola na udělování licencí na průzkum ropy. Do 22. dubna 2009, konečného data uvedeného kola, nebudou pro žádný blok v daném kole vydány průzkumné licence ani licenční opce.

Žádosti o licence by se měly především vztahovat na souvislé oblasti pravidelných tvarů o výměře, jež je předmětem daného kola. Žádosti o licence by měly zahrnovat oblasti, které odpovídají rozloze alespoň dvou celých bloků a nejsou větší než osm celých bloků.

Dostupné bloky (p = dílčí bloky):

1/6 (p), 1/7 (p), 1/8 (p), 1/9 (p), 1/10 (p), 1/11, 1/12, 1/13, 1/14, 1/15, 1/16, 1/17, 1/18, 1/19, 1/20, 1/21, 1/22, 1/23, 1/24, 1/25, 1/26, 1/27, 1/28, 1/29, 1/30

2/6 (p), 2/7 (p), 2/8 (p), 2/9 (p), 2/11, 2/12, 2/13, 2/14, 2/15 (p), 2/16, 2/17, 2/18, 2/19, 2/20, 2/21, 2/22, 2/23, 2/24, 2/25, 2/26, 2/27, 2/28, 2/29, 2/30

3/11(p), 3/12(p), 3/13(p), 3/14(p), 3/15 (p), 3/16, 3/17, 3/18, 3/19, 3/20, 3/21, 3/22, 3/23, 3/24, 3/25, 3/26, 3/27, 3/28, 3/29, 3/30

4/11(p), 4/12(p), 4/13(p), 4/16, 4/17, 4/18(p), 4/19(p), 4/20(p), 4/21, 4/22, 4/23, 4/24, 4/25, 4/26, 4/27, 4/28, 4/29, 4/30

5/16(p), 5/17(p), 5/18(p), 5/19(p), 5/20(p), 5/21, 5/22, 5/23, 5/24, 5/25(p), 5/26, 5/27, 5/28, 5/29, 5/30

8/1, 8/2, 8/3, 8/4, 8/5, 8/6, 8/7, 8/8, 8/9, 8/10, 8/11, 8/12, 8/13, 8/14, 8/15, 8/16, 8/17, 8/18, 8/19, 8/20, 8/21, 8/22, 8/23, 8/24, 8/25, 8/26, 8/27, 8/28, 8/29, 8/30

9/1, 9/2, 9/3, 9/4, 9/5, 9/6, 9/7, 9/8, 9/9, 9/10, 9/11, 9/12, 9/13, 9/14, 9/15, 9/16, 9/17, 9/18, 9/19, 9/20, 9/21, 9/22, 9/23, 9/24, 9/25, 9/26, 9/27, 9/28, 9/29, 9/30

10/1, 10/2, 10/3, 10/4, 10/5, 10/6, 10/7, 10/8, 10/9, 10/10, 10/11, 10/12, 10/13, 10/14, 10/15, 10/16, 10/17, 10/18, 10/19, 10/20, 10/21, 10/22, 10/23, 10/24, 10/25, 10/26, 10/27, 10/28, 10/29, 10/30

11/1, 11/2, 11/3, 11/4, 11/5, 11/6, 11/7, 11/8, 11/9, 11/11, 11/12, 11/13, 11/14, 11/16, 11/17, 11/18, 11/19, 11/21, 11/22, 11/23(p), 11/26, 11/27, 11/28(p)

12/2(p), 12/3(p), 12/4, 12/7(p), 12/8(p), 12/11(p), 12/12(p)

16/1, 16/2, 16/3, 16/4, 16/5, 16/6, 16/7, 16/8, 16/9, 16/10, 16/11, 16/12, 16/13, 16/14, 16/15, 16/16, 16/17, 16/18, 16/19, 16/20, 16/21, 16/22, 16/23, 16/24, 16/25, 16/26, 16/27, 16/28, 16/29, 16/30

17/1, 17/2, 17/3, 17/4, 17/5, 17/6, 17/7, 17/8, 17/9, 17/10, 17/11, 17/12, 17/13, 17/14, 17/15, 17/16, 17/17, 17/18, 17/19, 17/20, 17/21, 17/22, 17/23, 17/24, 17/25, 17/26, 17/27, 17/28, 17/29, 17/30

18/1, 18/2, 18/3, 18/4, 18/5, 18/6, 18/7, 18/8, 18/9, 18/11, 18/12, 18/13, 18/14(p), 18/15(p), 18/16, 18/17, 18/18, 18/19(p), 18/21, 18/22, 18/26, 18/27

19/2 (p), 19/11(p)

25/1, 25/2, 25/3, 25/4, 25/5, 25/6, 25/7

26/1, 26/2, 26/3, 26/4, 26/5

27/1

73/1

74/1, 74/2, 74/3, 74/6, 74/7, 74/8, 74/11, 74/12, 74/13, 74/16, 74/17, 74/18, 74/21, 74/22, 74/23, 74/26, 74/27

75/1, 75/2, 75/3, 75/4, 75/5, 75/6, 75/7, 75/8, 75/9, 75/10, 75/11, 75/12, 75/13, 75/14, 75/15, 75/16, 75/17, 75/18, 75/19, 75/21, 75/22, 75/23, 75/26, 75/27, 75/28

76/1, 76/2, 76/3, 76/4, 76/5, 76/6, 76/7, 76/8, 76/9, 76/10, 76/11, 76/12, 76/13, 76/14, 76/15, 76/16, 76/17, 76/18, 76/19, 76/20, 76/21, 76/22, 76/23, 76/24, 76/25, 76/26, 76/27, 76/28, 76/29, 76/30

77/1, 77/2, 77/3, 77/4, 77/5, 77/6, 77/7, 77/8, 77/9, 77/10, 77/11, 77/12, 77/13, 77/14, 77/15, 77/16, 77/17, 77/18, 77/19, 77/20, 77/21, 77/22, 77/23, 77/24, 77/25, 77/26, 77/27, 77/28, 77/29, 77/30

78/15(p), 78/19, 78/20, 78/23, 78/24, 78/25, 78/27, 78/28, 78/29, 78/30

80/10, 80/14, 80/15, 80/19, 80/20, 80/23, 80/24, 80/25, 80/28, 80/29, 80/30

81/2, 81/3, 81/4, 81/5, 81/7, 81/8, 81/9, 81/10, 81/12, 81/13, 81/14, 81/15, 81/17, 81/18, 81/19, 81/20, 81/22, 81/23, 81/24, 81/25, 81/27, 81/28, 81/29, 81/30

82/2, 82/3, 82/4, 82/5, 82/7, 82/8, 82/9, 82/10, 82/12, 82/13, 82/14, 82/15, 82/17, 82/18, 82/19, 82/20, 82/22, 82/23, 82/24, 82/25, 82/27, 82/28, 82/29, 82/30

83/2, 83/3, 83/4, 83/5, 83/7, 83/8, 83/9, 83/10, 83/11, 83/12, 83/13, 83/14, 83/15, 83/16, 83/17, 83/18, 83/19, 83/20, 83/21, 83/22, 83/23, 83/24, 83/25, 83/26(p), 83/27(p), 83/28(p), 83/29, 83/30

84/4, 84/5

Mapa oblasti se zvláštními požadavky a pokyny pro žádosti a pro uvedené licenční kolo jsou dostupné na této webové adrese:

<http://www.dcenr.gov.ie/Natural/Petroleum+Affairs+Division/Rockall+2009+Frontier+Licensing+Round.htm>

nebo je možné obrátit se na:

Des Byrne
Petroleum Affairs Division
Department of Communications, Energy and Natural Resources
29-31 Adelaide Road
Dublin 2
Ireland
Email: Des.Byrne@dcenr.ie
Telefon: (353-1) 678 26 93

Kritéria pro posouzení žádostí

Při posuzování žádosti ministr přihlédne k potřebě urychleného, důkladného, účinného a bezpečného průzkumu pro účely stanovení ložisek ropy a zemního plynu v Irsku, přičemž bude věnována patřičná pozornost otázkám životního prostředí. S ohledem na požadované povolení vezme ministr v úvahu:

- a) pracovní program žadatele;
- b) technickou způsobilost a zkušenosti žadatele s průzkumem při pobřeží;
- c) finanční zdroje žadatele;
- d) politiku žadatele ve vztahu ke zdraví, bezpečnosti a životnímu prostředí a
- e) případně předchozí činnost žadatele v rámci jakýchkoli povolení, která se žadatele týkala.

Žádosti by měly být na vnější straně jasně označeny nápisem „2009 Licensing Round – Rockall Basin“ a měly by být zaslány do středy 22. dubna 2009 do půlnoci greenwichského času (GMT) na tuto adresu:

„The Secretary General
Department of Communications, Energy and Natural Resources
Petroleum Affairs Division
29-31 Adelaide Road
Dublin 2
Ireland“

Obdržení žádosti nezavazuje ministra k udělení licence pro část oblasti či celou oblast, kterých se žádost týká. Očekává se, že o žádostech bude rozhodnuto do konce června 2009.

V souladu s čl. 5 odst. 1 písm. a) a b) uvedené směrnice oznamuje ministr komunikací, energetiky a přírodních zdrojů, že kritéria pro přidělení se budou zakládat na relativní síle předloženého pracovního programu, se zvláštním důrazem na schopnost tohoto programu zhodnotit možnosti průzkumu uhlovodíků a připravit výměry ploch pro průzkumné vrty. Při posuzování žádosti se použije tento bodovací systém:

- a) celkový přístup k návrhu uskutečnit program průzkumu při pobřeží – 15 bodů;
 - b) kvalita pracovního programu navrženého žadatelem (body budou uděleny, pouze u pevných závazků) – 40 bodů;
 - c) technická způsobilost a zkušenosti s průzkumem při pobřeží u týmu, jenž bude řídit a vést program průzkumu – 30 bodů;
 - d) doložení schopnosti financovat navržený pracovní program – 15 bodů.
-

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.